

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VI-Número 2,293

SUSCRIPCIÓN

En la Isla al mes ptas. . . 1.50  
Resto de España . . . 1.75  
Extranjero . . . 2.50

Mahón jueves 28 de Septiembre de 1911

Redacción y Administración

Castillo, 25-Teléfono, 123

## LIBROS ESCOGIDOS

De venta en la «Tipografía Mahonesa»,  
Castillo, 25.

	Ptas.
Salaverría.—Las sombras de Lóyola.	2'00
Belda.—La Farándula.	3'50
Unamuno.—Por tierras de Portugal y de España.	3'50
Vivero y de la Villa.—Como cae un tronco.—La revolución en Portugal.	3'50
El libro de Gallito.	3'50
R. Sánchez Díaz.—Jesús en la fábrica.	3'50
López de Haro.—Sirena.	3'50
A. Insúa.—La mujer desconocida.	3'50
E. Marquina.—En el Fandee se ha puesto el sol.	3'50
E. Pardo Bazán.—Dulce dueño.	3'50
Unamuno.—Mi religión y otros ensayos.	3'50
Ricardo León.—El amor de los amores.	3'50
E. Pardo Bazán.—Cuentos nuevos.	3'50
Pío Baroja.—César ó nada.	3'50
E. Pardo Bazán.—Los Pazos de Ulleca.	3'50
W. A. Insúa.—La boca de la esfinge.	3'00
Pío Baroja.—Aurora Roja.	3'50
López de Haro.—Entre todas las mujeres.	3'50
Benavente.—Obras escogidas.	3'50
García Sanchis.—Nuevo descubrimiento de Canarias.	3'00
Manuel Machado.—Apolo (Teatro Pictórico).	3'50
Pérez Bojart.—Micropoemas.	3'00
J. Francés.—La Guarida.	3'00
E. Marquina.—Doña María la Brava.	3'50
A. de Hoyos.—Del huerto del pecado.	3'50
Sofía Casanova.—El cancionero de la dicha.	3'00
F. Villanueva.—Pluma al viento.	3'00
J. M. Carretero.—El breviario de Blanca-Emeria.	3'00
Rodríguez Embil.—La Insurrección.	3'50
F. Tusquets.—La Serafina.	3'00
Angelina Alcaide de Zafra.—La tontería de un «Gato».	3'50
Las competencias Bomba-Gallo-Machaco-Pastor.	1'50
Joaquín Vicenta.—Por Bretaña.	2'50
Julio Cejador.—Oro y Orópel.	3'00
J. Pons Samper.—Entreviú con un manco.	3'00
Valcarlos.—Romancero prosaico.	3'00
Rafael Salillas.—Las Cortes de Cádiz.	4'00
L. Cabrera Mac-Kintosh.—Ametralladoras (Notas de un curso en la escuela de tiro italiana).	8'00

## Tarjetas postales

Parejas, niños, paisajes, caprichos.  
Extenso y variado surtido.  
Precios económicos.  
«Tipografía Mahonesa» Castillo, 25.

## OBRA DE DERECHO

De venta en la Tipografía Mahonesa:  
**NUEVO Y COMPLETO DICCIONARIO ADMINISTRATIVO.**—En rústica, 46 pesetas.  
**APÉNDICE PRIMERO LOS ADICIONARIOS JURÍDICO Y ADMINISTRATIVO.**—En rústica, 30 pesetas.  
**GUÍA ELECTORAL VIGENTE PARA SENADORES.**—Precio: 0'50 pesetas.  
**LEY ELECTORAL PARA DIPUTADOS A CORTES Y CONCEJALES.**—Precio: 2 pesetas.  
**ACCIDENTES DEL TRABAJO.**—Precio: 2 pesetas.  
**CODIGO JUDICIAL.**—Tomo primero, 5 pesetas. Tomo segundo y último, 7'50 pesetas.  
**INICIATIVAS INDIVIDUALES Y SOCIALES.**—Precio, 10 pesetas.  
**MANUAL DE APREMIOS ADMINISTRATIVOS Y JURISPRUDENCIA DE AGUAS.**—Precio, 5 pesetas.  
**COMPILACION DE ARANCELES VIGENTES.**—Precio, 5 pesetas.  
**ARANCELES DE ADUANAS.**—Precio, 2 pesetas.  
**FERROCARRILES SECUNDARIOS Y ESTRATEGICOS.**—Precio, 1 peseta.  
**CONSULTOR JURIDICO DEL AUTOMOVILISTA.**—Precio 2 pesetas.

TEXTO Y JURISPRUDENCIA

## CÓDIGO CIVIL

dotado y con la doctrina de las sentencias del Tribunal Supremo y de las resoluciones de la Dirección General de los registros a continuación de cada artículo y completado con varios apéndices e índices, por

Don Juan Bautista Catalá  
Precio: 10 pesetas.

Véndese en la Tipografía Mahonesa,  
Castillo, 25

## LA PENA DE MUERTE

Los periódicos clericales se singularizan siempre por su falta de piedad y de sentimientos humanitarios. Defendieron la esclavitud; defendieron el absolutismo; defienden las guerras y la pena de muerte.

Como principal argumento suelen decir que antes de suprimir la pena de muerte hace falta que den el ejemplo los ladrones y los asesinos.

Muy bien; ya sabemos donde aprenden la moral y el derecho los señores clericales: en el ejemplo de los asesinos!

Los ladrones y los asesinos son los que han de dar la norma de la conducta moral de los pueblos.

En lugar de procurar que se eviten los crímenes por medio de la instrucción y de la higiene social, se ha de imitar a los ladrones y los asesinos, matándoles como ellos matan, entrando en lucha de igual a igual, con lo que los crímenes no se evitan, sino que se aumentan.

Al horror de los crímenes cometidos por los ladrones y los asesinos, hay que añadir los horrores del código, de los tribunales y de los verdugos. Horror contra horror; crimen contra crimen. El ojo por ojo y diente por diente del dios brutal de los judíos.

Imitando a los asesinos no se les corrige, sino que se les justifica.

Con la pena de muerte y las torturas en las prisiones y todo ese abominable sistema que rechaza la civilización moderna, en vez de evitar ó disminuir los crímenes, lo que se hace es acostumbrar al pueblo a la indiferencia ante el crimen y ante los espectáculos más horroresos.

La ejemplaridad de una ejecución pública era muy semejante a la ejemplaridad de una corrida de toros.

Bulla, raterías, riñas, que á veces acaban en nuevos crímenes, tales son las consecuencias inmediatas de la ejemplaridad de la pena de muerte. Por esto las ejecuciones ya no se celebran en la plaza pública, como en los tiempos de la dominación clerical y absolutista, en que se cerraban las Universidades, se habrían escuelas de tauromaquia, y las hazañas del verdugo eran espectáculo frecuente y diversión pública de los pueblos clericales.

Hoy, realizándose las ejecuciones á puerta cerrada, ya no se puede invocar la ejemplaridad; sólo puede invocarse la idea de venganza, e' corregit en vez de prevenir, la cirugía en lugar de la higiene. Se mata al asesino por venganza, por lo mismo que el que mató al que le había ofendido. La justicia y el ajusticiado tienen el mismo criterio y la misma moral, la moral de los clericales, que engendra los crímenes de los individuos y los crímenes de la sociedad.

Se priva al pueblo de instrucción, se le dan ejemplos de repugnante inmoralidad, se le merman de mil maneras los medios de vida, y luego, al que por pasión ó por necesidad falta á las leyes, se le echan encima todos los rigores de un código irracional y anticientífico.

¿No sería mejor prodigar la instrucción, á fin de que todos los hombres tuviesen conciencia de sus deberes, darles buenos ejemplos y procurar que á nadie faltase lo necesario para vivir honradamente?

Hay que quitar primero las causas del crimen; porque si sólo se combaten los efectos, el fenómeno criminal se reproducirá indefinidamente alternando los crímenes sociales con los

individuales, en una atmósfera de inmoralidad y de violencia que á todos nos afecta.

Pero para poner remedio hay que impedir que la dirección de la sociedad está en manos de gentes capaces de escribir que hay que tomar ejemplo de los asesinos.

Porque mientras los asesinos sirven de ejemplo y los legisladores les imiten, el ambiente criminal persistirá y serán inútiles todos los remedios.

El mayor peligro para la paz social y la moral de los pueblos está en la mentalidad de los que siguen las inspiraciones clericales, favorables al absolutismo, á la esclavitud, á las guerras, á las corridas de toros, al analfabetismo, á la pena de muerte y á todas las calamidades sociales,

JUAN CUALQUIERA

## Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda Interior 4 por 100 vencimiento 1.º Octubre próximo, y nos encargamos del canje de los títulos, por otros nuevos con cupones.

## HONRANDO AL MERITO

El acreditado periódico de Buenos Aires, titulado *Las Baleares* publica en su número del 1.º de Septiembre el retrato del ilustre maestro don Juan Benejam acompañándolo del siguiente artículo que con gusto copiamos, aun á riesgo de mortificar la modestia de nuestro querido amigo, pues el verdadero mérito no tiene derecho al retiro, sino que debe servir de ejemplo y estímulo, y cuando un hombre ha dedicado largos años á un trabajo inteligente y fatigoso, ha de permitir que el agradecimiento de las generaciones nuevas se manifieste en escritos como el que *Las Baleares* publica con estos títulos:

Notabilidades Baleáricas

## JUAN BENEJAM Y VIVES

La misión educadora.—Sus méritos y su nombradía.

*Las Baleares* engalana las columnas de este número con el retrato y algunos rasgos biográficos de uno de los autores pedagógicos de más nombradía en España y en los países americanos del habla castellana, J. Benejam y Vives. Nació en Ciudadela en 1847, después de cursar la primera enseñanza en su ciudad natal, á los trece años, se trasladó á Barcelona, donde, en los cursos de la escuela normal superior se distinguió ya por su clara inteligencia y su afición á la literatura, cuyas primeras armas libró en la ciudad conyal y villas de Gracia y Blanes, escribiendo en esta población su drama en tres actos titulado «Heridas del Alma» que publicó en Ciudadela en 1873 en el semanario de su fundación denominado «El Porvenir».

Poco después de la gloriosa Revolución de Septiembre de 1868 regresó al rincón nativo, estableciendo el Colegio Ciudadelano, que regentó hasta 1873, en que ganó por oposición la escuela pública de niños de su ciudad natal, desde hace cerca de cuarenta años convertida en campo de su actuación educativa.

Tenemos á la vista la relación de los actos profesionales y de los libros publicados por el señor Benejam desde el principio de su carrera hasta la fecha, lamentando de todas veras no disponer del espacio suficiente para reproducirla.

Necesitaríamos todo el presente número y algo más. Periodista, literato y poeta, autor pedagógico, conferenciante de fibra, el magisterio español se enor-

gullece de contarle entre sus profesores más eminentes; habiéndose escuchado y aplaudido su palabra autorizada en las ciudades universitarias de la península, cosechando lauros por doquiera se rinde culto á la ilustración; sirviéndole de lazo de unión con todos los profesores del habla castellana su revista pedagógica «La Escuela Práctica», más tarde titulada «La Escuela y el Hogar», en cuyas columnas, desde 1894, difunde, con especial competencia, elementos y manifestaciones del saber, que las publicaciones profesionales de España y América se apresuran á reproducir y el profesor á analizar, plenamente convencidos los inteligentes de la eficacia de la semilla bienhechora por Benejam sembrada en la mente infantil y cuyos frutos abundantes, ópimos, no tardan en cosecharse.

Benejam ha nacido en Ciudadela: sus obritas «Ciudadela», «Ciudadella Veya» y «Foch y Fum», al igual que «El Diario de Ciudadela», atestiguan su amor por el rincón nativo. Pero, creánnos los ciudadelanos: Benejam no les pertenece: pertenece á Menorca, á las Baleares, á España, á las Antillas, á Méjico, al Centro y al Sud de América. En suma, Benejam pertenece á la Enseñanza, á la Cultura, como Quadrado, el ciudadelano por excelencia, pertenecía á Mallorca, á la España monumental.

Comprendiéndolo así *Las Baleares*, no sólo le tributa este homenaje desde sus columnas, que en breve se honrarán con una colaboración suya especial, sino que ha iniciado trabajos tendientes á demostrarle en otro sentido que su dirección sabe reconocer el mérito de tan ilustrado profesor y eminente autor pedagógico; iniciativa de que daremos cuenta en números sucesivos.

## VIDA NUEVA

(FRAGMENTO)

Saludemos con íntimo regocijo la aurora de un feliz renacimiento, disponiéndonos á celebrar la vasta unión, la inmensa solidaridad de las almas altruistas y de las conciencias rectas.

Si la codicia no admite freno; si el egoísmo ciega todavía á muchos hombres; si el goce material y las complicaciones de la vida nos hacen olvidar de nosotros mismos, surgen hasta el fondo de todos los pantanos fosforescencias de regeneración.

La piedra de toque existe en todas las almas; del corazón de un bandido pueden brotar sentimientos de piedad y hermosos verdores de virtud.

Sólo los fanáticos acérrimos, los criminales empedernidos, los que no alimentan más ideales que los del puercocebado, los irreductibles, pueden manifestarse contrarios.

Dejémoslos pasar; quizá más tarde se manifiesten con propósitos de enmienda.

Necesitamos un gobierno paternal, la «revolución desde arriba», como reclamaba no hace mucho en España un eminente hombre de Estado.

Debemos empezar por leyes protectoras y una administración pública honrada que moralice á los ciudadanos con su alto ejemplo.

La desmoralización de arriba produce la desmoralización de abajo. El modesto empleado se contamina, porque el contagio desciende de superiores esferas; pero bien pronto hallaría su moderador en la moderación respectiva de lo alto.

Y así como de padres desordenados no salen generalmente hijos circunspectos, de gobiernos defraudadores no es probable que salgan empleados probos. A defraudar quien pueda...

La revolución desde arriba se hace indispensable; revolución sana, sin provechosos vergonzosos, ni vergonzosas grandezas.

Pero esta revolución no se hará en las naciones donde sus gobiernos cifren la grandeza nacional en la fuerza y no en la cultura, en aparatos de defensa y no en el fomento de la producción, venero del bienestar y la riqueza.

Hemos penetrado ya en el terreno de las soluciones.

Puesto que está en la conciencia del mayor número hacer humanidad nueva

formemos un pacto social, una vastísima solidaridad, si preferis esta palabra que ahora está en boga.

Hombres de distinto modo de pensar, en ideas políticas y en creencias religiosas se unen para perseguir un fin común.

Tampoco pedimos nosotros abdicación de principios, pero sepamos prescindir por un momento de estas diferencias, para la creación de unos centros de reformas sociales consagrados al objeto que todos nos proponemos y al fin que todos aspiramos.

¿Nos divorcian en cierto modo las creencias religiosas? ¿Nos desgarran las luchas políticas?

Vengamos á una tregua, á una especie de armisticio para discutir ampliamente la reforma educativa.

Mirad que es cuestión de vida ó muerte.

JUAN BENEJAM,

Ciudadela, 1909.

Después de la lectura de los precedentes párrafos, al par que se reanima el espíritu, se piensa cuánto se podría hacer en España, en el transcurso de pocas generaciones; si en vez de dedicarse sus dirigentes á la política de campanario, favorecieran la instrucción primaria, estimulando al profesor cual requiere su misión sacerdotal, civilizadora, y pudieran contar los alumnos con maestros como el de la escuela pública de Ciudadela.

Porque, no cabe dudarlo, no es cambiando gobiernos, más ó menos parecidos en sus precedimientos y tendencias, como colocaremos á España al nivel moral é intelectual que le corresponde en el concierto de las naciones civilizadas, sino combatiendo el analfabetismo, dignificando al maestro, encaminando la nifex por el sendero del perfeccionamiento educativo.

Es necesario que en España proclame la religión del sentimiento y de la inteligencia

## DE BARCELONA

(DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL)

Martes 26.

## Las huelgas

La tranquilidad vuelve á los espíritus conturbados por las recientes conmociones sociales. Llueven las felicitaciones sobre el Gobierno civil. La confianza renace en las alturas. Autoridades y pueblo ven alejarse el fantasma de la revolución, é interín llega el momento de hacer el balance de los hechos pasados, imposible hoy bajo el poder de la excepción constitucional, los ánimos serenos se preguntan un poco extrañados por qué si está todo tranquilo no cesan las persecuciones ni se vislumbran magnanimidades piadosas.

Es este un problema de ética política cuya raíz se hallaría tal vez en las reconditeces de otros problemas preteritos que guardan puntos de semejanza con los que acaban de conmover el so'ar español. Pero no entra en mis propósitos hacer análisis a guiso: me basta consignar el hecho, y decir que un día sí y otro también los agentes de la policía efectúan registros, practican detenciones y no sería extraño que la delación, la ruin y miserable delación volviera á erigirse en árbitro de muchas libertades como en los tiempos de Lacierva.

Nada gana con ello el buen nombre de la Democracia. Pero como en este país vivimos en perpetua contradicción de principios, nadie acierta á saber el desenlace ó la finalidad que con la actual represión se persigue.

En cambio de sobra sabe el jefe

# Relojería y joyería La Suiza

Nueva 17 y 19.---Mahón.

## Verdadera Liquidación

Se traspa la tienda por retirarse su dueño de este negocio.  
 ¿Quereis comprar medallas de oro de ley á la mitad de su precio?  
 Acudid á la Relojería y Joyería LA SUIZA.  
 ¿Quereis tener un local lo más céntrico de Mahón y en las mejores condiciones para establecimiento?  
 Comprad el de la Relojería y Joyería LA SUIZA.  
 ¿Quereis por fin comprar á la mitad de precio géneros en Relojería Joyería Bisutería fina y ópticas?  
 Lo encontrareis en LA SUIZA, Calle Nueva 17 y 19, Mahón.

# Gran rebaja de precios

por cesar en el negocio

Más barato que á precio de fábrica  
 Sólo por 15 días en la tienda de

# LLAMBÍAS

CASTILLO, 91

- Camas con somier que antes valían 12 duros ahora se pagan á 9 duros
- Camas con somier que antes se pagaban á 11 duros, ahora se darán 8 y medio.
- Tocadores con mármol de 26 pesetas se rebajan á 21.
- Mesas comedor de 20 pesetas á 30.
- Somiers de 12 y 15 pesetas á 11'50 y 12'50.
- Somiers de matrimonio, 2 puzas, de 20 pesetas á 16.
- Meceteros á mitad de precio.
- Cuadros al óleo sumamente baratos.
- Portiers de 3 y 4 pesetas á 2 y 3
- Tapetes hule.
- Mesas de sala de 13'50 pesetas á 10 pesetas

No descuidarse, si quereis comprar barato

## EL BANCO DE MENORCA

compra y vende en el acto los valores que á continuación se expresan y á los siguientes precios:

	COMPRA	VENTA	INTERES
Interior 4% serie A	84'60	85'00	3'81
" " " " B	84'50	84'90	3'81
" " " " C	84'45	84'85	3'83
" " " " D	84'20	84'60	3'85
" " " " E	84'05	84'45	3'86
" " " " F	83'95	84'35	3'87
Amortizable 5% diferentes series.	101'35	101'80	3'96
Obligaciones Alicante 4%	95'75	96'50	3'97
" " " " Norte 4%	94'87	95'85	3'92
" " " " Francia 2 1/2%	58'25	59'00	3'70
" " " " Marítima	100'00	101'00	4'74
" " " " Gas	00'00	000'00	0'00
Acciones La Marítima	000'00	000'00	0'00
" " " " Gas			
Eléctrica 1ª emisión	000'00	102'00	
" " " " 2ª		100'00	
Norte fin de mes	00'00	00'00	
Alicante fin de mes	00'00	00'00	

Abonamos 3% de interés á plazo fijo, minimum un mes, con garantía de valores del Estado y ferroviarios.  
 Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y á plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud Americanos.

del Gobierno que las ideas ni se ahogan por la fuerza ni parecen en cárceles y prisiones. Hay algo superior á la materialidad de la vida, y este algo es la conciencia. Dejad que ésta vuele libremente y se engrandecerá el círculo de sus idealidades. Circunscibid, entorpeced la trayectoria que fatalmente ha de seguir la humanidad, y los obstáculos serán acicates para la lucha. El peligro no está en lo grande; está en lo pequeño, en lo que oprime, en lo que ahoga, y son ya muchos los españoles que temen que el señor Canalejas caiga en las artes de gobierno retardatarias que el mismo flageló en los demás.

Nos hallamos en un momento de expectación. Las gentes desean orientarse. Nadie acierta á explicarse aún á satisfacción cuanto en España ha sucedido estos últimos días. Aléjase cada vez más la idea de un complot político. Aparentemente, fatalmente, sólo vemos una conmoción social, y esto que en todas las naciones del mundo se traduce como consecuencia del malestar del proletariado, de sus ansias de mejoramiento y de dignificación humana, hará inútiles to-

das las represiones, porque la última queja del último trabajador sólo podrá extinguirse con su existencia.  
 Y eso hacen los pueblos progresivos: paliar las quejas de los sin fortuna.

## INTERNACIONALISMO Y ESPERANTO

Hemos recibido un folleto que contiene impresa la conferencia que acerca del tema expresado en el epígrafe pronunció don Paul Linares en el Centro de Juventud Republicana de Córdoba.

El autor, con estilo fácil, elegante, castizo y claro trata sucesivamente los dos conceptos mencionados. Algunas acertadas consideraciones acerca del Estado absorbente, centralista y acaparador, de un Estado bajo en el que se desfigura y empequeñece la idea patria, sirven de sólida base al señor Linares para fundamentar una serie de hermosas reflexiones y elevados pensamientos de política internacionalista.

Cuando los pueblos sepan entenderse, establecerán relaciones fraternales y la familia humana no verá fraccionado su soler mundial.

Para ello es ante todo preciso entenderse, hablar una misma lengua y establecer así los preceptos que han de unir en una dilatada familia á todos los humanos.

Mostrada esta necesidad, pasa el señor Linares á explicar los fundamentos racionales del Esperanto, la que pudiéramos llamar gramática teórica del lenguaje del inmortal Zamenhof, gracias al cual podrán los pueblos y las razas aproximarse y ponerse en relación.

Al probar con sincera convicción la utilidad y facilidad del idioma internacional, aplica un pensamiento de Tolstoy diciendo que es tan poco el trabajo y tanta la utilidad que nadie debe vacilar en aprender el Esperanto.

Es en suma el discurso que en Córdoba, en el Centro Juventud Republicana, pronunció don Paul Linares, un alegato elocuentísimo y convincente en favor de un idioma universal como el Esperanto que impulsará á la humanidad por el camino del progreso.

Enviamos al autor nuestra calurosa felicitación

## La legalidad inglesa y la propiedad

Con este título «Le Rappel», en un estudio sobre el sindicalismo inglés, hace constar las mejoras obtenidas que han trasformado al obrero en verdadero asociado.

Dentro la paz y por la ley, el sindicalismo no va solamente á asegurar al obrero un minimum de bienestar racional (the standard of life); sino que tiende manifiestamente á convertirse en copropietario de la empresa industrial.

Por el profif sharing, el trabajador participa de los beneficios por la co-partnership y deviere en verdadero accionista, tocando no solamente su salario su parte de dividendo, más aun asumiendo una parte de dirección de la explotación tomando asiento en las asambleas generales.

Ciento veinte casas industriales de las más grandes de Inglaterra y Escocia, representando una cifra de negocios de más de ciento cincuenta millones de francos, lo practican en la forma expresada, así como todas las compañías de gas en Londres.

Dentro la sola industria del gas en Londres la parte del capital perteneciente á los obreros accionistas era de más de trece millones de francos en 1909, y no cesa de crecer de una manera pasmosa.

## TEATRO CATALÁN

Obras que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

	Ptas.
Ignasi Iglesias.—Foc Nou	2'00
" " " " Fructidor	2'00
" " " " La Barca Nova	2'00
" " " " Girassol	2'00
Santiago Rusiñol.—L' Heroe	3'00
" " " " La Lletja	2'00
" " " " El Malalt cronic	1'00
Joan Torrendell.—Els Encarrilats	2'00
" " " " Els dos Esprits	2'00
Juli Vallmitjana.—Els Zin-calós.	1'00

## Matrimonio por teléfono

El director de la «Standard Oil» (trust) del petróleo de San Luis, acaba de casarse. Esto no tiene nada de particular; pero sí lo tiene la forma de enamorarse de este «yankee» original. Mister William Mac Calpin, que así se llama, se comunica por teléfono desde su oficina con la chiqueta. Hace dos años fué sorprendido por el encanto de la voz de una telefonista y desde aquel día se pasaba la vida pidiendo comunicación para oír la voz. Finalmente pidió á ésta una entrevista para conocerla, Miss Viola Northemps, que era la telefonista, lo mandó á paseo y pidió su traslado á otra oficina para librarse de aquél impertinente.

El «yankee» se quedó triste. Aquella voz sonaba en su corazón como campana de gloria, y con la tenacidad de la raza se dedicó á hablar por todos los teléfonos de San Luis. Al fin hace unos días, y cuando menos lo esperaba, pidió una comunicación, y al oír el «Number, please». (Qué número, si usted gusta) á poco si se traga un auditivo. Era la voz encantadora, la voz que oía hasta en sus sueños desde hacía dos años. «No se mueva usted de ahí, señorita; soy William Mac Calpin, y voy enseguida á

verla.» Y la vió y le gustó movida por tal insistencia; accedió á ponerlo en comunicación permanente con ella. Es decir, que se han casado

Desémosle que la luz de miel no sea eléctrica.

## UNA ESCUELA MODELO

En la Escuela Industrial de Hayes (Inglaterra) se ha establecido y viene funcionando desde hace algún tiempo un sistema educativo que produce los mejores resultados. Se trata del Tribunal de los niños, en el cual los mismos alumnos juzgan á aquellos de sus compañeros que se han hecho merecedores de castigo. La consideración que sirve de fundamento para la constitución de ese Tribunal ha sido que el mejor medio de corregir los defectos de un niño es hacer una invocación á sus buenos sentimientos. Tal es el criterio preconizado por Binet en su moderna tesis acerca de la educación de la infancia.

He aquí algún ejemplo práctico del modo cómo funciona el tribunal citad. El maestro, obligado á ausentarse durante algunos minutos de la clase, hace salir de su banco á uno de los discípulos más alborotadores y le dice: «Quedas encargado de anotar cuál de tus compañeros ha observado mejor conducta durante mi ausencia.» De cien casos, en noventa y nueve es seguro que el colegial, orgulloso por el mandato recibido, pondrá todo su empeño en ejecutarlo fielmente, empezando por dar el ejemplo de orden y cordura.

Se consigue así modificar el carácter de los niños impertinentes, encargándoles de defender á los alumnos más pequeños. Un muchacho de temperamento brutal se dulcifica encomendándole el cuidado de una niña enferma; el sentimiento de protección al penetrar en ciertos corazones, opera verdaderos milagros.

En una clase de anormales se ha visto á una niña de inteligencia deficiente encargada de dar lecciones de lectura á otra más pequeña y más deficiente que ella, cumplir concienzadamente su misión.

Confundiendo á una niña de instintos prodigiosos las llaves de la caja de caudales y la responsabilidad de la administración de una casa, es seguro que perderá sus malos hábitos y se hará económica.

Este método, obligando á los niños á proceder de determinada manera, crea en ellos costumbres que, prolongándose durante algún tiempo, llegan á constituir una parte integrante de su naturaleza.

## ¡Antipatriotas!

Para los gobernantes la primera virtud es la prudencia.

De ello se ha ovidado el señor Canalejas al atribuir al reciente movimiento obrero un carácter revolucionario y antipatriótico que la realidad desmiente.

Parece que entre cierta gente se da por sentado que los que cobran del Estado son patriotas y que los que producen la riqueza nacional son antipatriotas.

El patriotismo de los que cobran se traduce en desprecio contra los trabajadores, no sólo contra la clase obrera, sino también contra todos los que trabajan y producen, contra el comercio, contra la industria, contra la agricultura, contra todos los que se dedican á trabajos útiles. Son los que cobran que insultan á los que pagan.

Habían como si la patria fuese suya, de los que se reparten el presupuesto, y como si los ciudadanos que trabajan y producen, es decir, los ciudadanos útiles, fueren los siervos de los privilegiados, con el deber de trabajar para ellos y además teniendo que sufrir los insultos más necios.

¡Antipatriotas! No son antipatriotas los trabajadores, sino los inútiles que viven á costa de la patria, real administrándola, y deshonrándola con sus torpezas.

El señor Canalejas insultando á los obreros ha faltado á la verdad y á la prudencia que necesita todo gobernante.

## Los cuervos de San Luis

El Bien Público de ayer nos demuestra que no está satisfecho todavía con que el señor Delegado del Gobierno revocara la prohibición de la Alcaldía de San Luis de algunas fiestas que celebró el Casino Monárquico de aquel pueblo

El diario caciquista hubiera querido, sin duda, que se prohibieran las fiestas de los republicanos y que además se metiera en la cárcel al señor Santa María. Cosas parecidas y aun peores que estas hicieron en San Luis los monárquicos cuando era Alcalde uno de los suyos, apoyado por el señor Linares.

Desde que los vecinos de la calle de Alemany y la Comisión Recreativa del Casino Tertulia Republicana anunciaron los festejos, todo el afán de los monárquicos se dedicó á procurar que los prohibieran.

Para ello corrieron de ceca en meca y como tropezaban con dificultades idearon el plan de anunciar fiestas ellos también, muy parecidas á las que habían anunciado los republicanos, creyendo que con las órdenes que había recibido el Alcalde, ése les prohibiría todas.

Pero el tiro les salió por la culata y como sus festejos fueron un fracaso solemne y el pueblo llenó el Casino Tertulia Republicana y el Centro de los Monárquicos estuvo desierto, ahora quieren saciar sus iras en el Alcalde de San Luis, el cual puede estar muy satisfecho de su proceder y muy contento con que le ataquen los enemigos del pueblo.

Los republicanos de San Luis se allanaron á todo con tal de dar facilidad á las autoridades y evitar conflictos.

Suprimieron del programa todo lo que podía tener el más pequeño color político y suprimieron también las carreras de bicicletas que, por querer celebrarlas también los monárquicos y por la proximidad de ambos locales podían dar lugar á confusiones y quizás á alguna alteración del orden, y acordaron llevarlas á cabo cuando lo consideren oportuno.

Con dicha resolución dieron además una prueba de confianza en su digno Alcalde.

La El Bien Público no le cabe en el margen que la suspensión de garantías sirva para otra cosa que para perseguir á los republicanos.

Esto es lo que ellos han hecho siempre y esto es lo que querían que se hiciera en San Luis.

Lo malo para ellos es que los sanluigenses no están conformes con esta interpretación de la ley y por esto votaron á los republicanos arrojando á los conservadores del Consistorio

Solamente amparándose ahora en las debilidades de la autoridad superior pueden burlar la voluntad del pueblo; pero esto no puede repetirse muchas veces y además tiene la contra de que es un acicate para los nuestros, que cada vez que tal cosa ocurre sienten más fuerte el afán de lucha y cobran nuevos alientos.

Por esto les ha salido tan mal á los reaccionarios la última jornada de San Luis

Se encja el diario caciquista porque dijimos que el que más bullía para que se dejara sin efecto la prohibición del Alcalde era el sacristán del pueblo y Conserje del Centro Católico don Francisco Benvingut Gomila, que actualmente desempeña el cargo de Juez Municipal Suplente.

Nosotros dimos la noticia para que se viera que en el asunto los que tenían más empeño en que se desautorizara al Alcalde eran los clericales.

Y puesto que estos quieren mezclar la religión en todos los asuntos, no será malo que sufran las consecuencias de su torpe conducta.

Esos son, en realidad, los cuervos de que habla El Bien Público en su número de ayer.

## Comunicaciones Marítimas

Por noticias particulares se dijo ayer tarde que el Consejo de Estado ha informado favorablemente la solicitud presentada por las compañías de navegación La Islaña y La Marítima pidiendo la separación de los servicios de vapores correos de Menorca.

Hoy ha tenido la noticia confirmación oficial, pues el señor Presidente de la Cámara de Comercio de esta

ciudad ha recibido de señor Presidente del Consejo de Estado el telegrama siguiente:

«Madrid 27, 16 55.  
Bartolomé Escudero.—Presidente Cámara de Comercio.  
Le comunico con satisfacción que, por estimarlo justo, este Consejo ha despachado hoy favorablemente asunto á que se refiere su telegrama del veinticinco.—Presidente Consejo Estado.»

También el señor Alcalde de esta ciudad ha recibido el siguiente telegrama:

«Consejo ha estimado de justicia la pretensión referente á las comunicaciones marítimas de Menorca y así tiene la satisfacción de haberla informado favorablemente.—Presidente Consejo Estado.»

## La escuadra inglesa

Conforme dijimos ayer, esta tarde, de una y media á seis, será permitido al público visitar el acorazado «Triumph» que se halla en Calafiguera.

A las cuatro de esta tarde el Almirante Sir Edmund S. Poë irá á oír el órgano de Santa María, el cual ejecutará las piezas siguientes:

Meyerbeer.—Recuerdos de la «Africana».  
Halevy.—«La Ebreá».  
Verdi.—Recuerdos de «Aida».  
Himno nacional inglés.

A las cuatro y media se jugará en la Plaza de la Esplanada una partida de foot-ball entre un team del acorazado «Triumph» y un team de esta ciudad.

Ayer tarde fueron muchísima las personas que pasaron á visitar el acorazado «Exmouth».

Como ya dijimos, la escuadra inglesa debe salir mañana de este puerto tan pronto como haya recibido el correo.

## ESPECTACULOS

El notable número Infantes-Fernandina que debutó anoche en el Teatro de Verano, merece justamente que le dediquemos hoy los honores de esta crónica.

La señora Fernandina, hermosa y distinguida, se adorna con elegantísimo tocado y segunda admirablemente con gracia y *chic* especiales al señor Infantes.

A este renombrado artista se le puede juzgar bajo varios aspectos, siempre favorablemente.

Como prestidigitador el señor Infantes es de la buena escuela, recuerda al rey de la prestidigitación, al difunto Herman, con el que podría competir. Trabaja atildada, escrupulosamente, con toda limpieza, sin tapujos, coberteras ni aparatos.

Acompaña sus juegos, siempre artísticos, con explicaciones dichas en lenguaje castizo y saipicadas con festivas ocurrencias de buen género y buen gusto.

En la parte musical, la pareja Infantes-Fernandina raya á envidiable altura. Unen á la más perfecta afinación y maestría en el ajuste, un sugestivo ilusionismo, y una original excentricidad.

No es extraño, porque el señor Infantes además de músico es compositor, ha sido concertino y director de grandes orquestas.

Anoche nos dejó oír un *potpourri* humorístico de difícilísima ejecución y efecto sorprendente que fué estrepitosamente aplaudido.

Es inventor el señor Infantes del aparato musical grotesco «La gorda», un peléle, una gruesa mujer que responde al masaje de los señores Infantes, exhalando quejidos armónicos que finalizan con una detonación estrepitosa.

Prolongadísimo aplausos y repetidas llamadas á escena, confirmaron anoche el juicio que hemos formado.

Nuestras felicitaciones á los artistas y á la empresa.

«Le Petit Berté» estuvo inspirado y hábil como siempre y la numerosísima concurrencia le acompañó en los cantares.

Para perfeccionar los ensayos se aplazó hasta esta noche el baile inglés Mys-Mys anunciado para ayer.

Queda dicho pues que hoy habrá gran sesión con selecto programa que desarrollarán los artistas y el proyectador del que no hablamos hoy por falta de lugar.

## Crónica local

A las cuatro de esta tarde debe jugarse un partido de «foot-ball» entre un team de marinos ingleses y el team «Athletic» del Club Mahonés.

Puede asegurarse que serán muchísimos los aficionados que acudirán á presenciar la lucha.

Ante la sección de esta excelentísima Audiencia, actualmente en funciones, se vió ayer en juicio oral y público la causa instruida por supuesto contrabando contra el vecino de Ciudadela Antonio Torres Pons.

Ejerció la noble misión de defensor nuestro buen amigo el distinguido abogado don Pedro Trémol quien por primera vez se invistió con la tradicional toga para acudir á las lides del foro.

El discurso del señor Trémol, causó buena impresión en cuantos le oyeron.

Felicitamos por su acertada oración forense al novel letrado deseando que este sea el primer éxito de una serie tan larga como el ejercicio de la profesión.

Se ha negado á un portero del Instituto la plaza de gracia que para un hijo suyo solicitó del Ayuntamiento.

Parece que el asunto Arduán aun colea y por cierto que de un modo gracioso y cómico.

Dacimos esto porque en la sesión de ayer se leyó un oficio de la presidencia del Consejo de Ministros; escrito que á pesar de su elevada precedencia revela un desconocimiento completo de la cuestión y evidencia, además las malas artes del caciquismo que con secuestros y tergiversaciones de documentos sorprendió la buena fé del más alto centro gubernamental.

Ayer tarde, á las tres próximamente llegó el vapor correo «Monte Toro» procedente de Barcelona, Alcudia y Ciudadela.

Esta noche la Banda Municipal amenizará al paseo de Isabel II donde tocará escogidas piezas de su numeroso repertorio.

Sabemos que para el próximo domingo en el pueblo de San Luis se organizan algunos recreos, entre ellos una carrera de cintas que permitirá á los ciclistas dedicarse á su sport favorito.

Ha fallecido en Ibiza el segundo de aquella comandancia de Marina don José Hernández Meroño, Teniente de Navio graduado.

Prestó servicio durante largo tiempo en esta Comandancia y cuenta aquí con amistades y simpatías que le granjearon su laboriosidad y afable carácter.

Deploramos la desgracia y enviamos el pésame á los deudos del señor Hernández Meroño.

Habiendo resultado desierto el concurso anunciado para proveer algunas plazas de escribiente en las oficinas municipales, el Ayuntamiento á propuesta del señor Alcalde acordó adjudicarlas á los temporales que se han hecho acreedores á desempeñarlas por su constancia, aplicación y laboriosidad.

De un asunto que fué objeto de una de nuestras gacetillas: Propuso el señor Pons Castell y el

Ayuntamiento acordó que se advierta á los conductores de los carros de la limpieza pública el deber en que están de circular igualmente por todas las calles para que los vecinos todos puedan dar salida á las basuras.

## DR. J. VILATO

Especialista en las enfermedades de los aparatos respiratorio y circulatorio.

Consulta de 2 á 4  
I abe II, núm 6.

Se ha dispuesto que el auxiliar de Semáforos don Nadal Zaragoza y Martí actualmente destinado en el semáforo de Cabo Bajoli (Menorca), pase á prestar sus servicios al de Cabo Mayor (Santander).

Igualmente se ha dispuesto que el auxiliar de semáforos don Cendán Rodríguez, actualmente destinado en la telegráfica del apostadero de Ferrrol, pasa á prestar sus servicios al Semáforo de Cabo Bajoli (Menorca.)

El viernes próximo deben llegar á Mahón, custodiados por la guardia civil, nueve corrigendos militares que extinguirán condena en la penitenciaría de Isabel II.

Ayer noche celebró el Ayuntamiento la sesión ordinaria en segunda convocatoria, en la que se trataron distintos asuntos que iremos dando á conocer.

A propuesta del señor Pons Castell y por acuerdo tomado por el cabildo municipal, el señor Alcalde en representación de este pueblo hará llegar á la noble nación francesa nuestro sincero pésame por la catástrofe de Tolón.

Al efecto se expedirán telegramas al Presidente del Gobierno republicano y al Alcalde de Tolón.

Creemos muy acertada la idea.

Las comisiones de hacienda y de policía urbana han aceptado previas algunas modificaciones, el reglamento que propuso una ponencia para regular la venta pública de carnes frescas.

Como la venta de las de cerdo viene permitiéndose á todos los colmados, se dará un plazo de un año para que los establecimientos de comestibles se pongan en las condiciones reglamentarias.

En otros términos en el período entrante se podrán expender embutidos y carnes de cerdo, en la forma en que hasta hoy se viene permitiendo.

Todo lo expuesto, salvo lo que en definitiva se acuerde, ya que el proyecto de reglamento está todavía sobre la mesa.

El próximo domingo día 1.º de Octubre se inaugurará el cine, último modelo, que se está instalando en el Casino «Del Consey», con el que se cuenta dar una serie de funciones cinematográficas, durante la presente temporada, á precios sumamente económicos.

Como quiera que las películas que se desean proyectar han de ser de las más acreditadas marcas, es de presumir que las sesiones se verán en extremo concurridas.

Tan pronto como nos sea conocido el número, horas y precios de las secciones ya las daremos á conocer á nuestros lectores.

Esta mañana á las seis ha fondeado en nuestro puerto, procedente de Berga (Finlandia) y Sevilla, el vapor dinamarcués «Polly» con cargamento de tablonas para don Francisco Bals.

**Aceites puros de oliva de la acreditada marca REGÁS**  
Se recomiendan por su pureza y finura. Pedílos en todos los comercios. Véndese al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte.  
Aceites Marca Trompeta á 7 pesetas y media.  
Superfino á 8 pesetas y media.  
Extra virgen á 9 pesetas y media.

# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

## LA CATASTROFE DE TOLON

Barcelona 28, 6 10.

Noticias oficiales

Según las estadísticas oficiales el número de muertos á consecuencia de la catástrofe de Tolón, se eleva á la cifra de doscientos diez y seis. Los heridos ascienden á ciento ochenta y cuatro.

**El ministro y el Almirante**

Ha llegado á Tolón el Ministro de Marina señor Dacasse que se propone depurar hasta el último extremo las causas de la catástrofe.

El almirante segundo jefe de la escuadra ha confirmado que la causa de la voladura fué la máxima cantidad de la póvora.

**Aviso preventivo**

Dice además el mencionado general que mientras los barcos tengan en sus depósitos esa póvora tan averiada la escuadra está amenazada de un serio peligro.

Esta advertencia ha producido gran pánico y es muy comentada.

**Extrayendo cadáveres**

Los buzos que reconocen el fondo del mar hallan cadáveres que son extraídos y á ser posible identificados.

Algunos están enteramente destruidos y se encuentran sueltos sus miembros.

## LO DEL RIFF

Otro oficial muerto

A consecuencia de sus heridas ha fallecido en el hospital militar de Meilla el teniente Gómez García.

**Confe encias.—Hogueras**

Han conferenciado los generales Aldave y Santaló, este último de la armada, para tratar de los asuntos de Melilla.

En las montañas del Rif arden grandes hogueras encendidas para celebrar la Pascua.

**No hubo fusilamientos.—Ropa de abrigo.**

Resulta inexacto que el general O dóñez mandara fusilar á los prisioneros.

Se han enviado á los distintos campamentos, las ropas de paño para que puedan usarse tan pronto el frío lo precise.

**Heridos que mejoran.—Trapas indígenas.**

Los heridos en los últimos combates mejoran rápidamente.

En breve la kabila de Kebdana, que es muy adicta, organizará un batallón de indígenas.

## LA POLÍTICA

Sigue el cólico

El jefe del Gobierno creyéndose mejorado del cólico que padece, fué á su despacho.

Recayó en su dolencia y tuvo que retirarse.

Por tal causa se suspenderá el Consejo anunciado para hoy.

**Cortes, garantías y elecciones**

En el primer consejo que se celebre se tratará de fijar las fechas para las elecciones, el restablecimiento de las garantías y la reapertura de las Cortes.

Antes de reanudar las sesiones desea el gobierno solucionar todos los conflictos.

**Basteiro en libertad**

El catedrático Basteiro preso con

motivo de las huelgas ha quedado en libertad y sobreesida la causa que contra él se instruyó.

## DE TODAS PARTES

El curso de tiro

Mañana debe llegar á Mahón el general Carvajal para asistir al curso de tiro de costa que debe desarrollarse en la Fortaleza de Isabel II.

**Proposiciones aceptadas**

Está confirmado oficialmente que Alemania acepta las proposiciones de Francia para solucionar el conflicto entre ambas naciones en los asuntos de Marruecos.

**Demófilo enfermo**

El aviente librepensador señor Lozano, que dirige «Las Dominicales» del libre pensamiento, se encuentra enfermo en Madrid.

**Intransigencia patronil**

A consecuencia de la obstinada é irreductible terquedad de los patronos, en Bi bao hay todavía más de tresmil mineros parados.

Es muy condenado el proceder de estos ensoberbecidos capitales.

## Conflicto turco-italiano

Guerra inevitable

Se acentúan los pesimismo en la cuestión turco-italiana.

Según las últimas impresiones se cree inevitable el rompimiento entre ambas potencias.

**Complicaciones**

Austria se entromete en la cuestión y se opone á que estalle la guerra.

Se teme que ocurrá un nuevo conflicto internacional porque Italia piensa enviar á Trípoli un Ejército de diez y ocho mil hombres.

**Huelga total**

Se ha planteado la huelga que alcanzará á toda la nación.

Hoy huelgan los obreros de Roma, Nápoles, Milán y Bolonia.

Se cree que hoy mismo se extenderá al resto de Italia.

**Carácter pacífico**

Dicen los proletarios que la huelga será pacífica mientras no se les atropelle.

En otro caso responderán á la fuerza con la fuerza.

**Sin periódicos.—Soldados panaderos**

En Roma no se publican periódicos. Los panaderos han sido reemplazados por soldados que amasan el pan.

**BUÑUELOS**—Los habrá todos los domingos y días festivos empezando el próximo domingo en la acreditada Bollería de Bernardo Pons, Villa-Carlos

## CASINO DEL CONSEY

Se convoca Junta general extraordinaria para el próximo domingo día 1.º de Octubre á las once y media de su mañana para tratar de la próxima temporada de funciones y acordar la clase de espectáculos que se han de representar durante la misma en el salón teatro de esta sociedad.

Mahón 27 Septiembre 1911.—P. A. de la J. D. El Secretario, Juan Serra.

PARA VENDER ó para cambiar con otra; lo está una casa situada en la calle del Rosario, número 27. Se harán muy buenas condiciones.  
Informes: Castillo, 38.

## BANCO DE MENORCA

MAHÓN  
Bolsa de Barcelona  
Cotización del día 27 de Septiembre de 1911.

TELEGRAMA DE LAS 16'15	
Interior fin de mes	84'20
5% Amortizable	101'60
4% Id.	99'00
4% Id.	91'30
4% Id.	91'65
A. Banco E. de la I. de Cuba	555'05
Cambio París cheque	109'05
» Londres id.	27'44
4% Interior contado	84'80

# Caplain Saint-André & Fils

Despacho y Talleres: Calle Portefoin, números 10 y 12. -- Paris 3<sup>o</sup> Arr<sup>o</sup>

Metales preciosos de todas clases y precios

Afinaje :: Fundición :: Trefilaje y laminaje :: Fábrica de platino, cápsulas, crisoles y aparatos :: Platino puro e irridiaco :: Nitrato de plata garantido químicamente puro ::  
:: Cloruro de oro, plata y platino :::

1033 63  
1033 64  
1033 65

• Teléfono.

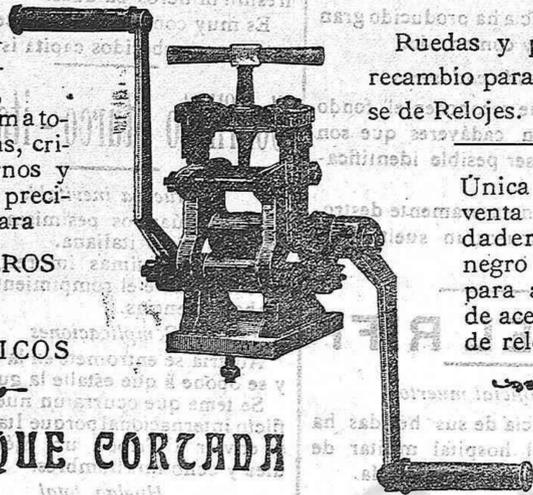
Dirección Telegráfica: Caplandré-Paris.

REFERENCIAS EN BALEARES: M

Manuel Beltrán y C<sup>a</sup> - Calle Comercio, 13 - Mahón.

Laminadores para Plateros, Joyeros y Fabricantes de **BOLSILLOS DE PLATA**

Fermentas, herramientas, limas, limas, sierras, crisoles, tornos y útiles de precisión para  
RELOJEROS y MECÁNICOS



Ruedas y piezas de recambio para toda clase de Relojes.

Única para la venta del verdadero Pavón negro Melania para artículo, de acero y cajas de reloj.

ENRIQUE CORTADA

Bajada San Miguel, 1, 2.<sup>o</sup> - BARCELONA.

**PROBADO -- PROBADO**

El Gran licor Aperitivo Digestivo y Estomacal marca

**VERDAD**

y el NON-PLUS-ULTRA-ANÍS

**FLOR DE MALLORCA**

preparados en las grandes y acreditadas. Destilerías de Anisados y licores de Pedro J. Esbarranch.

Despacho Sto. Cristo, 4. -- PALMA DE MALLORCA

PEDIRLOS EN TODAS PARTES

## Jabón Aurígemma

recomendado por eminentes médicos como el mejor desinfectante é higiénico y para hermoear el cutis.

De venta en Mahón:

Camisería de Juan Lucena, Nueva, 34

ALMACENES SANTA MARÍA

DE EMILIO DALMAU

Esta casa que en toda clase de novedades para señora y caballero no tiene rival, pone en conocimiento de su numerosa clientela y del público en general, que, según costumbre de cada fin de temporada, liquida las existencias de ésta, á precios nunca vistos.

Dicha liquidación se hace para renovar existencias cada temporada, ne beneficio del público.

Arravaleta, 1 y Nueva, 45

# LLOYD ITALIANO

Compañía de vapores rápidos y directos entre

**BARCELONA Y BUENOS AIRES**

Especiales para pasajeros de 3.<sup>a</sup> clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamento para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de los modernos Trasatlánticos.

PRÓXIMAS SALIDAS

PRINCESA MAFALDA, 21 Julio.	CORDOVA, 18 Octubre.
INDIANA, 7 Agosto.	PRINCESA MAFALDA, 27 id.
CORDOVA, 27 id.	LUISIANA, 12 Noviembre.
PRINCESA MAFALDA, 8 S.obre.	INDIANA, 24 id.
LUISIANA, 20 Septiembre.	CORDOVA, 6 D.iembre.
INDIANA, 2 Octubre.	PRINCESA MAFALDA, 15 Dbre.

COCINEROS ESPAÑOLES RECIENTEMENTE CONTRATADOS

Para pasajes de 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> clase y carga, dirigirse á las oficinas de la Compañía:

Esteve y Huguet, Plaza Príncipe, 13. -- MAHÓN. -- Estanco Timoner. -- ALAYOR. -- Sub-Agencia. -- Sebastián Seguí, Arguimbau 14 y 16. -- CIUDADELA. -- Sub-Agencia.



LA ROPA QUE VISTE

ALA HUMANIDAD

HA BIDO COSIDA CON

MAQUINA SINGER

LA SUPREMACIA DE LA MAQUINA SINGER

DOS MILLONES DE MAQUINAS SINGER

las que se fabrican y venden actualmente.

LA ÚLTIMA CREACION EN MAQUINAS PARA COSER

"SINGER" "66"

REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS CONTINUALES ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS MAQUINAS PARA COSER, REUNIENDO CUANTAS MEJORAS Y PERFECCIONES PUEDEN SER DE UTILIDAD PRACTICA

Establecimiento SINGER SINGER

en todas las ciudades del mundo.

32, CALLE NUEVA, 32

MAHON

## LLOYD SABAUDO

Compañía de vapores rápidos y directos ENTRE BARCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para los pasajeros de 3.<sup>a</sup> clase con amplios dormitorios.

PRÓXIMAS SALIDAS

Septiembre 3. -- P. Satrustegui.	Octubre 3. -- Leon XIII.
id. 4. -- P. de Udine.	id. 4. -- Indiana.
id. 8. -- Princesa Mafalda.	id. 5. -- Tomaso di Savoia.
id. 13. -- Regina de Italia.	id. 12. -- Italia.
id. 15. -- Regina Elena.	id. 13. -- Re Victorio.
id. 20. -- Lusiana.	id. 15. -- Lusiana.
id. 28. -- Brasile.	id. 18. -- Córdoba.
id. 29. -- Príncipe Umberto.	id. 27. -- Príncipe de Udine.

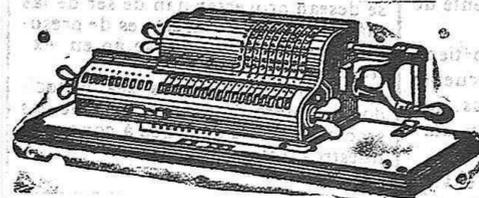
GRAN COCINA ESPAÑOLA

Para pasajes de 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> clase dirigirse en Mahón á DON PEDRO ROBERT GRUMÉ, Prieto y Caules, n.º 144. -- MAHÓN.

## Pastelería de Lorenzo Carreras

En este acreditado establecimiento se sirven helados todos los días al precio de 40 céntimos.

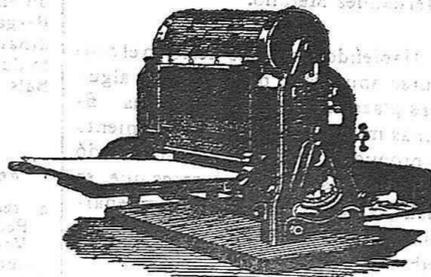
## BRUNSVIGA MÁQUINA DE CALCULAR



Prodigioso aparato que ejecuta mecánicamente toda clase de operaciones aritméticas: sumar, restar, multiplicar, dividir, extraer raíces cuadradas y cúbicas; calcular intereses simples y compuestos cambio de monedas, pesos, medidas, etc., con facilidad y rapidez asombrosa.

## CYCLOSTILE

Nuevo aparato rotativo para reproducir con toda perfección la escritura á mano y la de la máquina de escribir; pueden tirarse con un 50% original de 1.000 á 3.000 copias á razón de 1.000 copias por hora.



Solicítense de los señores GUILLERMO TRUNIGER y C.<sup>a</sup>, Baimes, 7. -- BARCELONA. Agente en Baleares. -- JUAN BAÑA LOPEZ, en Mahón, San Lorenzo 33 y en Palma, San Pedro, 45.

**Pianos Ortis y Cusso S. F. H. A.**  
BARCELONA  
GRAN PREMIO Exposición Universal de Milán 1906.  
GRAN PREMIO Hispano-Francesa, Zaragoza 1908.  
HORS CONCOURS Exposición Universal de Bruselas 1910, (clases 17 y 66).  
Miembro del Jurado internacional y Vice-Presidente del mismo.  
Los PIANOS ORTIS y CUSSO no tienen rival, y debe comprarse quien necesita un piano. Ellos son los preferidos por los pianistas más célebres de nuestros tiempos.  
Sociedad Franco-Hispano Americana, PIANOS ORTIS Y CUSSO. -- BARCELONA.

**Estados trimestrales de las existencias de plata**

para presentar en la Administración Depositaria de Hacienda. Se venden en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

**FONÓGRAFO**

Está en venta un magnífico fonógrafo con un variadísimo repertorio de ciento veinte discos. Entre ellos los hay musicales, de canto, discursos, poesías, etc., impresados por eminentes actores de ambos sexos y por distinguidos oradores y poetas.

Para más detalles dirigirse al «casino Tertulia Republicana de San Luis.

**PARA ALQUILAR.** -- Lo está una casa en la calle del Castillo número 181, buena para café; tiene piso alto y se alquilarán solos ó separados. Informes: Cos de Gracia, 162.

**PARA VENDER.** -- Lo está una casa situada en la calle de San Lorenzo número 9. Informarán en el número 13 de la misma calle.

**SE ALQUILA Ó SE VENDE** una casa en la calle del Castillo, número 181, buena para tienda ó café y con pisos altos muy buenos. Informes, Cos de Gracia, 162.